

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (81)717

Vol. 1981/0207

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

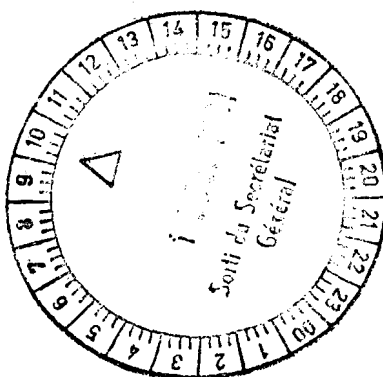
KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(81) 717 endelig udg.

Bruxelles, den 25. november 1981

OMSTILLINGSORDNING

(Beretning fra Kommissionen til Det rådgivende Udvalg for EKSF)



KOM(81) 717 endelig udg.

BERETNING TIL DET RÅDGIVENDE UDVALG FOR EKSF

I. INDLEDNING

- 1.1 EKSF's omstillingsordning skal støtte og fremme oprettelse af nye virksomheder og udvidelse af eksisterende virksomheder, hvilket vil forøge beskæftigelsesmulighederne i områder med kul- og stålindustri, der er ramt af nedlæggelser af anlæg eller væsentlige personaleindskrænkninger. Programmet virker gennem en låneordning, der omfatter udviklingsfinansiering til kostprisen med en betydelig rentenedsættelse, som afhænger af, hvor mange nye arbejdspladser der oprettes for ledigblevne EKSF-arbejdstagere. Låneordningen har været i drift siden begyndelsen af 60'erne.
- 1.2 Låneordningens retsgrundlag er EKSF-traktatens artikel 56, stk. 2, litra a), hvori der står, at
"hvis dybtgående ændringer i afsætningsvilkårene inden for kul- og stålindustrien, som ikke umiddelbart står i forbindelse med oprettelsen af det fælles marked, tvinger enkelte virksomheder til definitivt at indstille, indskrænke eller ændre driften, og når begæring derom fremsættes af de pågældende regeringer, kan Den Høje Myndighed :
i henhold til bestemmelserne i artikel 54, enten i de industrier, som hører under dens kompetence, eller samstemmende udtalelse fra Rådet, i enhver anden industri lette finansieringen af de af den godkendte programmer med henblik på at skabe nye virkeområder, som er økonomisk sunde, eller af omlægning af virksomheder, der er egnede til at sikre en produktiv genbeskæftigelse af den ledigblevne arbejdskraft."
- 1.3 En udførlig beretning om omstillingsordningen blev forelagt for Det rådgivende Udvalg i december 1978 (nr. SEC 78/4351). På dette tidspunkt blev der i ordningen indført visse forbedringer, der skulle forøge dens effektivitet på baggrund af, at beskæftigelsessituationen inden for stålindustrien hastigt forværredes. Disse nyskabelser er beskrevet i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 82 af 29. marts 1979, s. 8, og supplerer de reviderede bestemmelser fra juli 1977 (De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 178 af 27. juli 1977, s. 2).

1.4 I denne beretning ajourføres de oplysninger, der blev fremlagt i december 1978, og der gives samtidig en vurdering af de initiativer, der blev taget dengang. For at udvide undersøgelsens perspektiv behandles visse centrale spørgsmål på baggrund af de seneste seks års udvikling, beskæftigelsestendensen og lånetransaktionerne.

II. DE SNESTE ÅRS UDVIKLING I BESKÆFTIGELSEN INDEN FOR EF'S KUL- OG STÅLINDUSTRI

2.1 Kul

Beskæftigelsesniveauet inden for de enkelte landes kulindustrier er faldet gradvis i løbet af de sidste seks år. Imidlertid er nedgangen blevet mindre udbredt de seneste tre år, og situationen er nu forholdsvis stabil med en beskeden fremgang i Tyskland.

TABEL 1

Gennemsnitlig årlig beskæftigelse i EF's kulindustri (x 1 000)

	<u>1975</u>	<u>1976</u>	<u>1977</u>	<u>1978</u>	<u>1979</u>	<u>1980</u>	<u>Ændring</u>
Belgien	28,2	26,0	23,9	23,2	22,5	21,4	-6,8
Tyskland	202,3	196,4	192,0	183,8	182,3	186,8	-15,5
Frankrig	83,0	78,3	72,6	67,5	64,8	59,0	-24,0
Det forenede Kongerige	245,2	241,0	238,7	231,7	232,6	228,0	-27,2
I alt	558,7	541,7	527,2	506,2	502,2	495,2	-53,5

Kilde : Quarterly survey of ECSC industries.

NB : Ganske vist er der stadig en vis kulminedrift i Irland og Italien, men antallet af beskæftigede er under 500 begge steder. Efter 1975 var al kulminedrift i Holland reelt set ophørt.

De samlede tal for hvert kulproducerende land dækker i flere tilfælde over alvorlige nedskæringer og lukninger på lokalt plan, bl.a. i den sydlige del af Wales (UK) og Nord-Pas-de-Calais (Frankrig). I disse og andre kulmineområder er der opstået beskæftigelsesproblemer, som stadig er uløste, men de er heldigvis fåtallige i forhold til stålområderne, og behandlingen af dem er kun en forholdsvis lille del af omstillingsordningen.

2.2 Stål

I modsætning til situationen for kulminedrift er der de seneste år sket en hastig og alvorlig forværring af situationen i områder med stålindustri.

TABEL 2

Gennemsnitlig årlig beskæftigelse i EF's stålindustri (x 1 000)

	<u>1975</u>	<u>1976</u>	<u>1977</u>	<u>1978</u>	<u>1979</u>	<u>1980</u>	<u>Ændring</u>
Tyskland	227	220	214	205	204	200,4	26,6
Frankrig	157	155	149	136	125	116,5	40,5
Italien	96	97	97	96	98	102,6	(6,6)
Nederlandene	23	23	22	22	21	21	2
Belgien	61	58	54	49	49	47,9	13,1
Luxembourg	23	22	20	17	17	16,4	6,6
Det forenede Kongerige	191	183	182	170	162	137,8	53,2
Irland	0,8	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,1
Danmark	2,7	2,7	2,5	2,6	2,7	2,6	0,1
	781,5	761,4	741,2	698,3	679,4	645,9	135,6

Kilde : Quarterly survey of ECSC industries.

2.3 De udviklingstendenser for beskæftigelsen, der fremgår af ovenstående tabeller, begrundes med al ønskelig tydelighed behovet for omstillingsordningen. Imidlertid har udviklingen på regionalt plan i mange tilfælde været alvorligere, end det fremgår af årlige ændringer på nationalt plan. Et indtryk af omfanget af lokale problemer i stålområder kan fås fra den regionale statistik i bilag I. Desværre er det vanskeligt at fremskaffe en omfattende regional statistik på et sammenligneligt grundlag, og for nogle år forelægger der mere fuldstændige analyser end for andre år. Det bør desuden bemærkes, at tallene i tabel 2 ikke stemmer helt overens med det regionsopdelte bilag, eftersom dette giver tallene for årets slutning, mens tabel 2 giver årlige gennemsnit.

2.4 Eftersom formålet med artikel 56, stk. 2, litra a), er at samle bstanden om projekter, der skaber nye beskæftigelsesmuligheder, som egner sig for ledigblevne kul- og stålarbejdere, må kriterierne for adgang til låneordningen fastlægges ret detaljeret, og disse kriterier offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende. Den seneste udgave af disse gengives i bilag II. I det praktiske arbejde med at vurdere projekter i forhold til officielle kriterier, udviklingstendenser i beskæftigelsen på EKSF-området og den generelle økonomiske situation på lokalt plan opstår der forskellige omstillingssituationer, der ikke altid passer ind i faste mønstre for regionaludvikling. I de følgende afsnit gennemgås kort en række typiske omstillingssituationer.

2.5 Den alvorligste situation opstår, når et forholdsvis lille samfund er stærkt afhængigt af en EKSF-industri og er beliggende forholdsvis langt fra andre centre for industriel aktivitet. Under disse omstændigheder medfører lukning eller en væsentlig reduktion af den lokale EKSF-industri en usædvanlig voldsom koncentration af mandlig arbejdsløshed med en heraf følgende

undergravning af det lokale erhvervsliv. En sådan situation har desuden dybtgående virkninger på lang sigt, ikke mindst for de ledigblevne arbejdstageres børn. Disse problemområder prioriteres højt i omstillingsordningen. Lykkeligvis er det kun i nogle få områder af Fællesskabet, at der optræder en så uheldig kombination af omstændigheder.

- 2.6 En langt mere typisk omstillingssituation opstår i områder, hvor EKSF-industrier er placeret sammen med andre sværindustrier, der selv er i tilbagegang. Selv om disse områder tilsyneladende er rimeligt godt differentierede, formindsker virkningerne af en generel nedgangstendens på lang sigt og den øjeblikkelige krise i høj grad de fremtidige beskæftigelsesmuligheder for ledigblevne EKSF - arbejdstagere. I disse situationer har de nationale og de lokale myndigheder som regel opstillet et saneringsprogram. EKSF's omstillingsordning udgør en vigtig støtte til de igangværende bestræbelser, alt efter i hvor høj grad EKSF-ledigheden har forværret det generelle problem. Dette er den almindeligste baggrund for omstillingsforanstaltninger.
- 2.7 Selv i områder, hvor der er foretaget en væsentlig modernisering, eller hvor der eksisterer en godt differentieret erhvervsstruktur, kan omstillingsprogrammet stadig have en vigtig funktion. De tilstedeværende alternative beskæftigelsesmuligheder i disse områder passer meget ofte ikke til tidligere EKSF-arbejders evner og kvalifikationer. Omskoling er en passende og ofte hensigtsmæssig løsning, men til tider er nedgangen i EKSF-beskæftigelsen af et omfang, der nødvendiggør en tilførsel af ny jobskabende aktivitet. I en sådan situation er det yderst hensigtsmæssigt, at de ledigblevne EKSF-arbejdstagere selv udvikler mindre virksomheder. Under disse omstændigheder bevirker det lokale erhvervslivs relative styrke og stabilitet, at markedsudsigterne for håndværksbetonet aktivitet er bedre, end det kan forventes i de situationer, der er skitseret i de to foregående afsnit.
- 2.8 Den fjerde situation hænger nok så meget sammen med tidspunkterne for nedskæringerne i EKSF-arbejdskraften som med det lokale erhvervsliv og de geografiske forhold. Nogle områder står nu over for den anden (eller tredje) større nedgang i EKSF-beskæftigelsen. I disse områder kan nylig ledigblevne arbejdstagere komme ud for konkurrence om de fåtallige ledige arbejdspladser fra EKSF-arbejdstagere, der er blevet ledige i tidligere perioder med afskedigelser og lukninger. Dette skyldes den omstændighed, at de tidligere nedskæringer i arbejdsstyrken fandt sted i perioder med forholdsvist lav arbejdsløshed, hvor arbejdstagerne ret let kunne opsuges af andre industrier. Den strukturbetonede nedgang inden for bestemte industrier og den nuværende krise har ført til, at langt flere tidligere EKSF-arbejdstagere søger arbejde, end man kunne forvente ud fra de seneste lukninger og afskedigelser.

- 2.9 Med ovenstående bemærkninger er det ikke hensigten at gøre et forsøg på fuldstændig at afgrænse omstillingsproblemet og endnu mindre på at foretage en prioritering, men blot at gøre et forsøg på at vise, hvor forskelligartede og sammensatte situationer ordningen tager sigte på. Den omstændighed, at der her er anvendt statistisk materiale til at illustrere problemet, giver anledning til yderligere en bemærkning af generel art vedrørende fremstillingens pålidelighed. Der bør udvises stor forsigtighed ved vurderingen af EKSF-industriernes nettovækst eller -nedgang i de enkelte lande. En stabil eller endog stigende beskæftigelse i et land som helhed kan dække over en betydelig nedgang i beskæftigelsen i bestemte områder af det pågældende land, fordi dette tab af arbejdspladser opvejes af nye EKSF-investeringer i andre områder. Beskæftigelsen inden for stålindustrien i Italien er et godt eksempel, og tallene for kulindustrien i Det forenede Kongerige dækker over mindre udsving. I disse tilfælde er overførsel af arbejdere fra områder med lukninger til steder med nyinvesteringer kun mulig i begrænset omfang, og man må fortsat beskæftige sig med følgerne af lukninger inden for det pågældende område.

III. SAMORDNING MED ANDRE FÆLLESSKABSINSTRUMENTER

- 3.1 Som omtalt under 2.6 ovenfor, er der ofte tab af EKSF-arbejdspladser i områder med en mere generel nedgang for industrien. I disse områder findes der hyppigt både et vidt spektrum af nationale investeringsstøtteordninger og visse former for hjælp fra Fællesskabet; bl.a. omstillingshjælp i henhold til EKSF-traktatens artikel 56, EFRU, Den europæiske Investeringsbank og Socialfonden. Det må sikres, at disse instrumenter samordnes; på den ene side skal investeringsvilkårene være så fordelagtige som muligt, og på den anden side skal uligevægt og overbudspolitik undgås.
- 3.2 Det fællesskabsinstrument, der minder mest om EKSF-ordningen med omstillingslån, er Den europæiske Investeringsbanks låneordning. Disse lån ydes imidlertid til en anden type formål, da der hovedsagelig er tale om infrastruktur- og energiprojekter. Långivningen fra EIB (og fra Det nye Fællesskabs instrument) har bidraget væsentligt til igen at sætte gang i udviklingen i EKSF-områderne, og denne aktivitet er opsummeret i bilag III.
- 3.3 EFRU-støtte til EKSF-områder går til projekter, der udpeges af medlemsstaternes regeringer. Anvendelsen af EFRU-midler er en vigtig del af den samlede bistand til EKSF-områder, som det fremgår af bilag IV.

3.4 Under EFRU er der desuden vedtaget en særlig regional fællesskabsforanstaltning, der skal bidrage til at overvinde hindringerne for udvikling af ny erhvervsaktivitet i en række områder, der berøres af strukturomlægningen inden for stålindustrien. Den særlige foranstaltning omfatter følgende områder :

- Belgien : provinserne Luxembourg, Liège og Hainaut, med undtagelse af distrikterne Ath og Tournai.
- Italien : provinsen Napoli (særlig i betragtning af det lokale arbejdsløshedsniveau).
- Det forenede Kongerige : Strathclyde, Cleveland, Clwyd, South Glamorgan, West Glamorgan og Gwent counties samt det område, der sorterer under arbejdsformidlingskontoret i Corby.

EFRU's deltagelse anslås foreløbig til i alt 43 mio ERE.

3.5 Fællesskabet har desuden været yderst aktivt i arbejdet med at dæmpe de uønskede sociale følger for de enkelte ledigblevne arbejdstagere. Direkte aktion på dette område foregår via omstillingsordningen i henhold til EKSF-traktatens artikel 56. Under denne ordning har 181 089 arbejdstagere mellem 1975 og 1980 modtaget i alt 267,75 mio ECU. Fordelingen af denne hjælp på de enkelte lande fremgår af bilag V.

Socialfonden yder også et vigtigt bidrag til løsningen af dette problem, men bistanden ydes i almindelighed til ordninger, der omfatter flere kategorier af ledigblevne arbejdstagere. Kun i meget få tilfælde er ordningerne forbeholdt tidligere EKSF-arbejdstagere. Det er derfor ikke muligt at foretage en meningsfuld analyse af Socialfondens indsats i omstillingsområder, selv om den samlede virkning er betydningsfuld og gunstig.

IV. OMSTILLINGSLÅN TIL INDUSTRIEN

4.1 Ordningen med omstillingslån har fungeret i en del år. I løbet af de sidste ca. fem år er antallet og omfanget af lånene imidlertid steget meget, navnlig på grund af afskedigelser inden for stålindustrien. Tabel 3 viser aktivitetsniveauet i de deltagende medlemsstater i perioden 1975-1980. Tallene for de enkelte landes tab af arbejdspladser inden for stålindustrien og antallet af nye arbejdspladser som følge af omstillingsprogrammet er også anført. Procentangivelserne giver et omtrentligt indtryk af, hvordan ressourcer og problemer var fordelt mellem medlemsstaterne.

TABEL 3

EKSF-omstillingslån godkendt af Kommissionen 1975-1980

	<u>Investe-</u> <u>ringer</u> mio ERE	<u>%</u>	<u>Samlet</u> <u>lån</u> mio ERE	<u>%</u>	<u>Mistede</u> <u>arbejds-</u> <u>pladser</u> (x 1000)	<u>%</u>	<u>Nyopret-</u> <u>tede ar-</u> <u>bejds-</u> <u>pladser</u>	<u>%</u>
Tyskland	556,75	18,2	117,01	13,1	26,6	19,6	9255	18,9
Frankrig	1042,85	34,2	246,31	27,5	40,5	30,0	17418	35,5
Belgien	25,00	0,8	12,5	1,4	13,1	9,7	666	1,3
Nederlandene	20,06	0,6	8,68	1,0	2,0	1,5	505	1,0
Luxembourg	31,87	1,0	14,97	1,7	6,6	4,9	1100	2,2
Det forenede Kongerige	1200,21	39,2	430,39	48,0	53,2	39,1	16950	34,5
Italien	175,14	5,7	61,06	6,8	(6,6)	(4,9)	2773	5,7
Irland	9,50	0,3	4,45	0,5	0,1	0,1	420	0,9
	3061,38	100	895,37	100	135,6	100	49087	100

4.2 Eftersom fortolkningen af tallene i tabel 3 må ske med alle de forbehold, der er nævnt i afsnit II, må det formodes, at anvendelsen af omstillingslån vil variere afhængigt af den konkrete situation i hvert enkelt område. Hvis der ses bort fra beskæftigelsesfremgangen i Italien og det uforholdsmæssigt lave låneniveau i Belgien, er der i det store og hele overensstemmelse mellem långivning, mistede arbejdspladser og nyoprettede arbejdspladser.

4.3 En direkte sammenligning mellem antallet af mistede arbejdspladser i referenceperioden og antallet af nyoprettede arbejdspladser ved hjælp af omstillingslån giver en erstatningssats på 37%. Denne procentsats må imidlertid tages med visse forbehold. Det skal fremhæves, at tallet for mistede arbejdspladser kun refererer til stålområder, mens tallet for nyoprettede

arbejdspladser refererer til samtlige EKSF-områder. Tallet bliver mere realistisk, hvis man medregner de enkelte tab af arbejdspladser i kuldistrikterne. Selv da ligger erstatningssatsen klart over 30%. Som det vil fremgå af det følgende, er den beskæftigelsesfremmende virkning af sublånene ansat ud fra et meget forsigtigt skøn. Arbejdspladstallene er endvidere hentet fra de indgåede låneaftaler og refererer til det samlede arbejdspladspotentiel i forbindelse med investeringsprojekter, hvis gennemførelsesfrist varierer fra gang til gang. Under hensyntagen til alle de vigtigste overslag og forbehold forekommer det rimeligt at antage, at omkring en tredjedel af de mistede arbejdspladser i EKSF-områderne erstattes af nye arbejdspladser i forbindelse med projekter, til hvilke der ydes omstillingslån, om end der endnu vil gå nogen tid, før samtlige projekter er oppe på fuld arbejdsstyrke. Dette er et pænt resultat i betragtning af de akutte problemer.

- 4.4 Tabel 4 indeholder delvis samme oplysninger som tabel 3; den skal vise stigningen i udlånsaktiviteten samt gøre det muligt at skelne mellem direkte lån til individuelle projekter og globallån til kreditformidlende organer med henblik på genudlån.

TABEL 4

EKSF-omstillingslån godkendt af Kommissionen 1975-80. Direkte lån og globallån.

Direkte lån				Globallån				Lån i alt			
Antal lån	Lånebeløb mio ERE	Rentenedsættelse mio ERE	Nyoprettede arbejdspladser	Antal lån	Lånebeløb mio ERE	Rentenedsættelse mio ERE	Nyoprettede arbejdspladser	Antal lån	Lånebeløb mio ERE	Rentenedsættelse mio ERE	Nyoprettede arbejdspladser
1975 9	64,02	3,64	3267	-	-	-	-	9	64,02	3,64	3267
1976 11	50,00	5,28	4601	-	-	-	-	11	50,00	5,28	4601
1977 8	116,05	16,73	9125	1	3,7	0,56	185	9	119,75	17,29	9310
1978 9	191,95	16,7	9000	3	8,7	1,30	430	12	200,65	18,0	9430
1979 19	137,57	16,12	7672	6	62,55	9,38	3358	25	200,12	25,5	11030
1980 23	137,45	10,02	5018	11	123,38	18,47	6431	34	260,83	28,49	11449
79	697,04	68,49	38683	21	198,33	29,71	10404	100	895,37	98,20	49087

4.5 I løbet af referenceperioden er antallet af lån pr. år mere end tredoblet, og det årlige udbetalte beløb er steget til mere end det firdobbelte med den betydeligste stigning de seneste tre år. Denne situation afspejler de omfattende foranstaltninger, der med henblik på en udvidelse af aktiviteterne og en forenkling af låneprocedurerne blev vedtaget i 1977 og 1978. Den hastige vækst i antallet af globallån vidner desuden om en forstærket indsats for at tage rimeligt hensyn til den voksende betydning af små og mellemstore virksomheder inden for omstillingsprogrammet.

V. GLOBALLÅN OG SUBLÅN

TABEL 5

Omstillingslån, sublån fra globallån

	Antal sublån	Lånebeløb	Rentened- sættelse	Nyoprettede arbejdspladser	
		Valuta	ECU	I alt	tidligere EKSF
<u>1979</u>					
Frankrig	84	36 815 900 FF	1 044 032	1056	988
Det forenede Kongerige	68	9 048 500 UKL		3158	2898
Luxembourg	9	119 300 000 LFR	354 564	310	134
	<u>161</u>			4524	4020
<u>1980</u>					
Frankrig	114	54 592 000 FF	1 687 673	1282	841
Det forenede Kongerige	87	11 994 000 UKL	2 595 174	2744	1538
Tyskland	6	7 900 000 DM	438 400	216	216
Luxembourg	4	31 000 000 LFR	104 991	115	40
	<u>211</u>		4 826 238	4357	2635
	<u>372</u>			8981	6655

5.1 Det bør betones, at der ved en direkte sammenligning mellem de godkendte globallån og de udbetalte sublån må tages hensyn til den forsinkelse, der skyldes, at det altid tager en vis tid at finde passende låntagere og afslutte formaliteterne. Den gennemsnitlige forsinkelse kan ikke fastlægges, da der for de enkelte områder og formidlingsorganer må regnes med tidsrum af forskellig varighed, afhængigt af omstændighederne og formidlingsorganets egen forretningsgang.

5.2 Som hovedregel gælder det, at ordningen med globallån er både rentabel og effektiv.

Lånebeløbet og rentenedsættelsen er for hver ny arbejdsplads mindre end de tilsvarende beløb ved direkte lån. Ordningens effektivitet skyldes, at den finansielle vurdering foretages af det kreditformidlende organ, der således letter Kommissionens tjenestegrene i deres arbejde. Imidlertid bør det erindres, at eftersom direkte lån som regel ydes til langt større projekter, er de fortsat det bedste middel til at fremskaffe et meget stort antal nye beskæftigelsesmuligheder.

5.3 Et måske lige så vigtigt aspekt ved ordningen med sublån er, at den giver de mindre virksomheder, der låner midlerne, betydelige indirekte fordele. Forbindelsen mellem mindre virksomheder og et effektivt kommercielt pengeinstitut på et tidspunkt, hvor virksomheden er ved at udvikle sig, kan have gunstige virkninger på lang sigt. For mange af disse virksomheder vil et EKSF-sublån være den første kontakt med denne form for forretningsfinansiering, og deres vurdering af de hermed forbundne procedurer og principper vil fortsat have betydning, efterhånden som virksomheden udvikler sig. Da det er Fællesskabet magtpåliggende at få en langsigtet udvikling af nye virksomheder på kul- og stålområdet i gang, er det vigtigt at støtte disse forretningsforbindelser med velrenommerede og kompetente finansieringsinstitutter. På sin side har Kommissionen en ansvarsbetonet opgave i at sikre, at kapaciteten, kompetencen og forretningsmetoderne hos de formidlingsorganer, den anvender, er af højeste standard.

5.4 Et påfaldende træk ved de globallån, der hidtil er ydet, er, at ordningen næsten ikke er udviklet andre steder end i Frankrig og Det forende Kongerige. Imidlertid eksisterer der nu i andre lande foranstaltninger, der betyder en forøgelse af aktiviteten i den nærmeste fremtid.

VI. ANSØGNINGS- OG VURDERINGSPROCEDURER

- 6.1 For hver låneansøgning er det nødvendigt at sikre, at tre hovedaspekter i forslaget er i orden. For det første skal forslaget være i overensstemmelse med målsætningen og betingelserne i EKSF-traktatens artikel 56, stk. 2, litra a). Det er således særlig vigtigt, at der skabes arbejdspladser, som kan besættes med ledigblevne arbejdstagere fra kul- og stålindustrien. Kommissionen må i hvert enkelt tilfælde undersøge, om kvalifikationskravene i forbindelse med de nyoprettede arbejdspladser kan opfyldes af de tidligere EKSF-arbejdstagere. I de tilfælde, hvor det er nødvendigt med særlige uddannelsesforanstaltninger, må Kommissionen sikre sig, at der forefindes eller vil blive tilvejebragt passende uddannelsesfaciliteter.
- 6.2 For det andet må det ikke stride mod Fællesskabets politik på visse andre områder. Bl.a. kan der opstå et spørgsmål om, hvor højt den samlede støtte fra landet selv og Fællesskabet til projektet må være inden for Fællesskabets politik for samordning af udviklingshjælp. Det er desuden nødvendigt at vurdere virksomhedens karakter i forhold til den generelle politik Fællesskaberne fører med henblik på at begrænse overkapaciteten inden for bestemte produktgrupper, at kontrollere virkningerne for miljøet osv.
- 6.3 Den tredje hovedbetragtning, der ikke kan ses isoleret, er projektets rentabilitet og dets fremtidige udviklingsmuligheder. Den finansielle vurdering er nødvendig som almindelig forretningsmæssig forsigtighed og også for at sikre, at projektet fra et forretningsmæssigt synspunkt i fornøden omfang opfylder forpligtelserne i henhold til traktaten.
- 6.4 Disse tre vurderinger kræver dels forskellige kvalifikationer hos personalet dels forskellige procedurer, og de gennemføres derfor af forskellige tjenestegrene inden for Kommissionen. Denne fremgangsmåde betyder ikke, at vurderingerne tager længere tid, eftersom alle undersøgelser foregår samtidigt. Under alle omstændigheder anvendes den fuldstændige vurderingsprocedure kun ved direkte lån og globallån, og i disse tilfælde fremskyndes processen også ved samråd forud for indleveringen af en formel ansøgning. I praksis varer vurderingsprocessen vedrørende direkte lån og globallån sjældent over tre måneder, hvilket må siges at være normalt i forhold til de frister, der gør sig gældende for de fleste veltilrettelagte udviklingsprojekter.

- 6.5 Ved vurderingen af sublån anvendes en kortere procedure. De finansielle aspekter er det kreditformidlende organs ansvar, og de støttepolitiske momenter vurderes af Kommissionens tjenestegrene i løbet af nogle dage. Yderligere undersøgelser foretages kun, såfremt der dukker specielle problemer op under gennemgangen af projektet. Der kræves ikke samstemmende udtalelse fra Rådet til sublån.

VII. MARKEDSFØRING OG LOKAL KONTAKT

- 7.1 Omstillingslåneordningens effektivitet er i vid udstrækning afhængig af en fri udveksling af oplysninger og meninger mellem Kommissionen og alle parter, der gør brug af ordningen på lokalt plan. Kommissionens tjenestegrene, nationale myndigheder, erhvervsfolk og fagforeningsfolk samt de kreditformidlende organer er alle med i denne proces. Det er nødvendigt at sikre, at alle disse parter bliver fuldstændigt informerede og spurgt til råds regelmæssigt, og det er Kommissionens ansvar at sikre, at disse kontakter bliver ordentligt koordinerede.
- 7.2 Som et led heri har Kommissionen udnævnt deltidsrådgivere for de fleste af de prioriterede områder, hvilket har bevirket, at man på lokalt plan er blevet mere opmærksom på låneordningen og dens muligheder. Som følge heraf har der været en stigning i antallet af ansøgninger om støtte i disse områder.

VIII. FREMTIDSUDSIGTER

- 8.1 En prognose for den fremtidige udvikling på kort sigt for beskæftigelsen på EKSF-området må nødvendigvis formuleres i meget generelle vendinger. Det er den øjeblikkelige, iøjnefaldende krise for stålindustrien, der bekymrer mest. Markedsudsigterne for stålindustrien og det fortsatte behov for omstilling tyder på, at der fortsat i mindst to år vil være tale om en væsentlig nedgang i beskæftigelsen. Inden for kulindustrien må det formodes, at der vil ske en yderligere nedgang i antallet af arbejdspladser som følge af den fortsatte stræben efter forbedret produktivitet. Nedgangen inden for stålindustrien er i sig selv af betydning for visse kulfelters fremtidige levedygtighed, hvilket ligeledes gælder Fællesskabets voksende kapacitet af elektricitet, fremstillet med atomkraft, og de samlede virkninger af energispareprogrammer.
- 8.2 På baggrund af denne fortsatte nedgang i EKSF-beskæftigelsen er der ikke store udsigter til en snarlig opgang inden for anden arbejdskraftkrævende industri. Bilindustrien har været en vigtig aftager af ledigblevne EKSF-arbejdstagere, men udsigterne på kort sigt for denne industrigren er næsten lige så mørke som for stålindustrien selv. Der har i den seneste tid været visse tegn på vækst inden for bestemte dele af elektronikindustrien, især telekommunikation, men bidraget herfra vil muligvis være begrænset som følge af, at der er tradition for at foretrække kvindelig arbejdskraft.

8.3 Aktivitetsniveauet inden for mindre og mellemstore virksomheder er opmuntrende, og antallet af nyoprettede arbejdspladser er højt i forhold til de anvendte midler, selv om virkningen til tider overskygges af omfanget af det lokale arbejdsløshedsproblem. Denne sektor må fortsat prioriteres højt inden for omstillingsordningen i betragtning af det bidrag, den på lang sigt leverer til den økonomiske genrejsning i de berørte områder. Det er ordningen med globallån, der spiller den fremtrædende rolle til fremme af mindre og mellemstore virksomheder, og der skal gøres opmærksom på, at det nuværende høje renteniveau overalt i Fællesskabet har en negativ indvirkning på mulighederne i ordningen med globallån. Bortset fra de direkte omkostninger i forhold til den forventede forrentning betyder det høje gennemsnitsniveau en forringelse af det incitament, der ligger i rentenedsættelsen; 3% nedsættelse af en rente på 9% er langt mere tiltrækkende end samme nedsættelse af en basisrente på 15%. Ordningen med globallån er desuden særlig følsom over for en national kreditstramningspolitik.

8.4 Alt taget i betragtning, vil omstillingsprogrammets succes fortsat være afhængig af, at der er et aktivt lokalt program, som kan gøre EKSF-områder mere tiltrækkende for investeringsprojekter, der ikke er bundet til et bestemt område, og som kan opmuntre til hurtigere investeringer i etablerede lokale industrier. Kommissionen må sikre, at ordningen med omstillingslån fungerer effektivt og virkningsfuldt støtter denne lokale indsats.

IX. KONKLUSIONER

9.1 Omstillingsprogrammet har, målt med enhver objektiv målestok, været en succes. I løbet af de sidste seks år er der blevet godkendt lån til omkring 900 mio ERE som støtte til investeringer til en samlet værdi af 3 000 mio ECU, hvilket igen vil betyde 49 000 nye arbejdspladser eller næsten 1/3 af de mistede EKSF-arbejdspladser i referenceperioden. I betragtning af den åbenlyse krise inden for stålindustrien og udsigterne til et begrænset tab af arbejdspladser inden for kulindustrien er der imidlertid ingen grund til at stille sig tilfreds med dette resultat.

9.2 For at fastholde den nuværende indsats må omstillingsprogrammet koncentrerer om støtte i form af lån til projekter, der i de næste tre år giver mindst 15 000 arbejdspladser om året til ledigblevne EKSF-arbejdstagere. Dette bliver yderst vanskeligt, eftersom den åbenlyse krise inden for stålindustrien ikke er noget isoleret fænomen. Den generelle økonomiske krise overalt i Fællesskabet bliver en alvorlig hindring, og selv i tilfælde af, at der snart skulle komme ny økonomisk vækst, kan det ikke forventes, at efterspørgselen efter arbejdskraft vil stige så kraftigt som tidligere.

- 9.3 Væksten på arbejdsmarkedet vil i særlig grad blive påvirket af tendensen inden for vækstsektorerne til at udvikle stadig mere kapitalintensive processer, der vil forøge investeringsudgifterne pr. arbejdsplads. Den omstændighed, at dyrt og teknisk meget kompliceret maskinel trænger stadig mere frem, skaber behov for nye og højere omskolingsstandarder, hvis EKSF-arbejdstagere skal kunne være med på disse vækstområder.
- 9.4 Fastlæggelsen af de mest lovende projekter må i stigende grad ske på grundlag af en mikroøkonomisk vurdering af mulighederne og ikke udelukkende ud fra sektormæssige betragtninger. Når der er fundet passende investeringsmuligheder, må lånebeslutningerne træffes endnu hurtigere, da det må antages, at der vil blive forøget konkurrence om flytbare investeringer.
- 9.5 Hvis alt går som beskrevet ovenfor, bliver det, i betragtning af det voksende behov for omstilling, nødvendigt at foretage yderligere forbedringer og justeringer af omstillingslåneordningen. Specielt bliver det nødvendigt at tage kriterierne for berettigelse til lån, forretningsgangen og lånevilkårene op til fornyet vurdering. Kommissionen er for øjeblikket i færd med at overveje disse punkter meget omhyggeligt, selv om man ikke bør undervurdere de vanskeligheder, der er forbundet med at bringe eventuelle ændringer i overensstemmelse med målsætningen i EKSF-traktaten og hele spektret af Fællesskabets økonomiske, industri-, konkurrence-, og sociale politik.

BILAGSFORTEGNELSE

- I. Beskæftigelsen inden for stålindustrien fordelt på regioner.
- II. Bestemmelserne for ydelse af EKSF-omstillingslån som anført i De Europæiske Fællesskabers Tidende.
- III. Den europæiske Investeringsbanks långivning i EKSF-områder.
- IV. EFRU-investeringer i EKSF-områder.
- V. Omstillingshjælp i henhold til artikel 56.

ARBEJDSPLADSER INDEN FOR STÅLINDUSTRIEN (EKSF)

Fordeling på regioner (niveau I eller II) - Situationen
ultimo december

Pays	1974	1975	1977	1978	1979	1980
BELGIQUE						
Anvers	263		257	247		243
Brabant	5.470		4.502	4.133		4.274
Hainaut	25.878		19.827	19.480		17.571
Liège	22.893		17.733	17.736		15.960
Limbourg	107		693	676		705
Namur	199		190	190		170
Flandre	6.280		6.039	6.079		6.297
<u>I alt</u>	61.090	59.348	49.241	48.541	48.665	45.220
DEUTSCHLAND						
Nordtyskland*	31.065		28.248	27.851		28.023
Schleswig-Holstein	780		625	560		
Hamburg	1.057		853	1.025		
Niedersachsen	22.323		19.929	19.653		
Bremen	6.905		6.841	6.613		
Vestberlin	-		-	-		
Nordrhein-Westfalen	143.483		131.650	137.832		130.473
Düsseldorf						70.702
Münster/Arnsberg/Detmold	-		-	-		57.384
Köln	-		-	-		2.387
Hessen	2.679		2.422	2.257		8.410
Rheinland-Pfalz	4.729		4.649	4.716		
Baden-Württemberg	1.228		918	951		6.932
Bayern	6.781		5.981	5.642		
Saarland	30.846		24.920	23.419		23.568
<u>I alt</u>	220.811	221.853	198.788	202.668	204.813	197.406

*Nordtyskland : Schlesw. Holstein/Berlin/Niedersachsen/Hamburg/Bremen

Land	1974	1975	1977	1978	1979	1980
<u>FRANCE</u>						
Ile de France	343		1.120	1.019		1.003
Paris-området	19.988		18.445	17.239		15.253
Champagne-Ardenne	3.266		2.661	2.551		1.804
Bourgogne	6.966		6.615	6.369		5.574
Basse Normandie	5.416		5.142	4.458		4.235
Haute Normandie	145		131	151		170
Picardie	4.195		3.896	3.710		3.470
Nord-Pas-de-Calais	36.148		32.497	30.605		24.037
Østfrankrig	77.588		67.191	60.114		44.342
Alsace	1.015		716	698		593
Lorraine	76.338		65.788	59.175		43.061
Franche-Comté	235		687	241		688
Vestfrankrig	1.848		2.011	1.991		1.980
Bretagne	69		104	107		107
Pays de la Loire	1.779		1.907	1.884		1.873
Sydvstfrankrig	1.390		1.269	1.169		1.183
Aquitaine	184		246	186		193
Midi-Pyrénées	1.206		1.023	983		990
Central/Østfrankrig	11.539		10.859	10.152		8.666
Auvergne	2.461		2.360	2.376		2.564
Rhône-Alpes	9.078		8.499	7.776		6.102
Middelhavsområdet	8.266		8.757	8.844		8.452
Provence x)	7.578		8.006	8.111		7.411
Languedoc-Roussillon	688		751	733		1.041
<u>I alt</u>	157.110	155.775	142.149	131.133	120.555	104.916

*) Côte d'Azur/Haute-Alpes/Basse Alpes Maritimes.

Land	1974	1975	1977	1978	1979	1980
ITALIA						
Nordvestitalien	25.614		27.662	26.237		} 27.535
Liguria/Piemonte						
Valle d'Aosta						} 18.120
Lombardia	24.985		23.631	17.982		
Nordøstitalien	6.236		6.817	6.144		} 6.891
Emilia/Romagna	483		462	429		
Trentino/Alto Adige						} 16.327
Veneto						
Friuli-Venezia/Giulia						} 30.655
Centralitalien	14.955		15.299	15.304		
Toscana/Umbria/Marche						} 16.327
Lazio	-		-	339		
Abruzzi-Molise	-		-	25		} 30.655
Campania	8.617		8.737	8.962		
Syditalien	18.747		20.273	20.149		} 30.655
Puglia/Basilicata						
Calabria	-		-	-		} 30.655
Sicilien	-		-	-		
Sardinien	-		-	-		
<u>I alt</u>	99.637	96.140	102.881	95.571	98.720	99.528
LUXEMBOURG						
<u>I alt</u>	23.503	21.447	17.437	16.187	16.348	14.904

Land	1974	1975	1977	1978	1979	1980
<u>NEDERLAND</u>						
Utrecht	284		267	258		274
Noord-Holland (Ijmuiden)	22.702		21.197	19.440		19.185
Zuid-Holland (Alblasserdam)	1.975		1.625	1.597		1.588
<u>I alt</u>	24.961	25.401	23.089	21.295	20.931	21.047
<u>UNITED KINGDOM</u>						FIN JUIN
Nordengland	34.784		35.244	27.547		27.377
Yorkshire & Humberside	42.423		46.555	42.397		43.230
East Midlands	5.491		5.561	4.999		1.330
East Anglia	-		-	-		-
Syddøstengland	567		1.005	868		1.915
Sydvestengland	-		-	-		-
West Midlands	12.899		12.436	12.978		6.886
Nordvestengland	4.520		5.025	1.898		2.396
Wales	63.701		59.402	48.945		42.066
Scotland	13.474		14.479	13.047		12.012
Northern Ireland	-		-	-		-
<u>I alt</u>	177.859	183.140	179.707	152.679	156.579	137.212
<u>DANMARK</u>						
<u>I alt</u>	2.181	2.572	2.509	2.692	2.762	2.181

Land	1974	1975	1977	1978	1979	1980
<u>IRELAND</u>						
<u>I alt</u>	. 996	680	704	726	749	531
<u>HELLAS</u>						
<u>I alt</u>						
<u>EØF I ALT</u>	768.148	766.356	716.505	671.492	670.122	622.945

Omstillingslån til nedsatte rentesatser i henhold til EKSF-traktatens artikel 56 vedrørende investeringer, som skaber alternative beskæftigelsesmuligheder i områder, der er ramt af en aktivitetsnedgang i kul- og stålindustrien

De detaljerede regler for bevilling af omstillingslån er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 178 af 27. juli 1977, s. 2, og de blev suppleret eller ændret i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 82 af 29. marts 1979, s. 8-9.

Der blev offentliggjort en fortegnelse over de pengeinstitutter, der blev ydet globalån til, i ovennævnte tidende fra 1979; denne liste er blevet forøget af offentliggørelsen af en ny liste i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 16 af 22. januar 1980, s. 8, og nr. C 276 af 24. oktober 1980, s. 2. Siden da er der blevet ydet adskillige nye globalån.

A. Den løbende fortegnelse over pengeinstitutter, der er ydet globalån til, ser således ud:

BELGIEN

Société régionale d'investissement de
Wallonie
23, avenue de la Pairelle
B-5000 Namur.
Tel. (081) 23 06 58.

Til underretning:
Société de Développement belgo-
luxembourgeoise
61, rue des Usines
B-6490 Athus.
Tel. (063) 37 73 04.

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

Saarländische Investitionskreditbank
Johannesstraße 2
Postfach 883
D-6600 Saarbrücken.
Tel. (06 81) 3 60 61.

Industriekreditbank
Karl-Theodor-Straße 6
Postfach 11 13
D-4000 Düsseldorf 1.
Tel. (02 11) 8 22 11.

Westfalenbank
Huestraße 21-25
Postfach 10 27 10
D-4630 Bochum 1.
Tel. (02 34) 61 61.

FRANKRIG

Sofirem
31-33, Rue de la Baume
F-75700 Paris 8^e.
Tel. 225 95 00.

Lordex
109, Bd. d'Haussonville
F-54041 Nancy cedex.
Tel. (28) 27 05 22.

Banque populaire de Lorraine
3, Rue François de Curel
Boite postale 124
F-57021 Metz.
Tel. (87) 69 24 12.

Banque populaire du Nord
66, Bd. de la Liberté
F-59000 Lille.
Tel. (20) 52 82 40.

Banque populaire de la Loire
1, Place de l'Hôtel de Ville
F-42007-Saint-Etienne Cedex.
Tel. (77) 33 39 61.

Société de Développement régional du
Nord et du Pas-de-Calais
108, rue de Jemmapes
F-59000 Lille.
Tel. (20) 55 62 80.

Société de Développement régional
du Sud-Est Le Britannia
20, Boulevard Eugène Deruelle
F-69432 Lyon Cedex 3.
Tel. (78) 60 41 20.

Crédit National
45, rue Saint Dominique
F-75700 Paris.
Tel. 555 91 10.

IRLAND

Industrial Credit Company
32-34 Harcourt Street
IRL-Dublin 2.
Tel. (01) 72 00 55.

ITALIEN

Banco di Napoli
402 Via Roma
I-80134 Napoli.
Tel. (0 81) 40 59 77.

LUXEMBOURG

Société nationale de crédit
et d'investissement
3, rue de la Congrégation
Luxembourg.
Tel. 47 83 15.

NEDERLANDENE

De Nationale Investeringsbank
Carnegieplein 4
NL-Den Haag.
Tél. (70) 46 94 64.

DET FORENEDE KONGERIGE

Finance for Industry
91 Waterloo Road
UK-London SE1 8XP.
Tel. (01) 928-7822.

Scottish Development Agency
120, Bothwell Street
Glasgow G2/7JP
Scotland.
Tél. (041) 248-2700.

Industrial and Commercial Finance
Corporation
91 Waterloo Road
UK-London SE1 8XP.
Tél. (01) 928-7822.

- B. Reglerne for ydelse af globallån og for ansøgning om dellån herunder gengives kort i et sammendrag af nævnte meddelelser i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*:

Globallån kan ydes til ethvert pengeinstitut, der på økonomisk sunde betingelser kan finansiere investeringer, der er berettiget til lån i henhold til EKSF-traktatens artikel 56, stk. 1, litra b) og stk. 2, litra a).

Ansøgning om globallån indgives på samme måde som ansøgning om direkte lån.

Små og mellemstore virksomheder eller håndværksvirksomheder kan ansøge om et omstillingslån på indtil 2 mio ERE hos et af ovennævnte pengeinstitutter. Udgifterne

til et investeringsprojekt, til hvilket der ansøges om dellån, må højst udgøre 10 mio ERE. Dellånet kan højst andrage 50 % af udgifterne til den faste investering. Et dellån, der berettiger til rentenedsættelse, kan højst andrage 20 000 ERE pr. oprettet arbejdsplads.

- C. Arbejderne og funktionærer inden for kul- og stålindustrien, som er blevet eller står for at blive arbejdsløse, og som ønsker at påbegynde selvstændigt arbejde, kan anmode de i ovenstående fortegnelse indeholdte pengeinstitutter om et omstillingslån inden for samme rammer som eksisterende små og mellemstore virksomheder.

D. *Oplysninger*

Mere detaljerede oplysninger om omstillingslånene kan fås hos de bemyndigede nationale kontorer, de nævnte formidlere, i de nedenfor nævnte tjenestegrene i Kommissionen for De europæiske Fællesskaber samt de lokale kontaktpersoner.

D. J. Dekker
GD XVI, Afdeling B 3
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles.
Tlf.: 735 80 40, lokal 3420.

M. Cervino
GD XVIII, Direktion B
Bâtiment Jean Monnet
Luxembourg.
Tlf.: 43 01-3226.

Kontaktpersoner:

FRANKRIG

Lorraine

L. Bouchacourt
Apeilor
1, Place du Pont-a-Seille
F-57000 Metz.
Tel. (87) 75 36 18.

Nord/Pas-de-Calais

M. Maton
Association pour l'expansion industrielle
de la région Nord/Pas-de-Calais
16, Résidence Breteine
Parc Saint-Maur
F-59800 Lille.
Tel. (20) 55 98 82.

DET FORENEDE KONGERIGE

Wales

A. B. Connolly
Iron and Steel Trades Confederation
34/38 Stow Hill
Newport NPT 1JE.
Tel. (633) 21 28 22.

Bilag III

Den europæiske Investeringsbanks investeringer i infrastruktur og ikke-stålindustri i Fællesskabets stålproducerende regioner mellem 1975 og 1980

mio ECU

Land/Region	Niveau II (min. 5 000 ansatte i 1974)		Land/Region	Niveau III (min. 1 000 ansatte i 1974)	
	Infrastruktur i alt	Industri i alt		Infrastruktur i alt	Industri i alt
Saarland	-	1,4	Saarland	-	1,4
DEUTSCHLAND	-	1,4	DEUTSCHLAND	-	1,4
Basse-Normandie	7,3	14,4	Nord	117,1	0,9
Nord-Pas-de-Calais	120,2	1,3	Pas-de-Calais	3,0	0,3
Lorraine	99,2	3,5	Meurthe et Moselle		1,5
Rhône-Alpes	405,5	0,4	Moselle		1,5
Provence-Côte d'Azur	66,4		Isère	195,9	
Bourgogne/Franche Comté*	35,1		Savoie	10,7	
			Bouches-du-Rhône	56,9	
FRANCE	733,7	19,6	FRANCE	383,6	4,2

Land/Region	Niveau II (min. 5 000 ansatte i 1974)		Land/Region	Niveau III (min. 1 000 ansatte i 1974)	
	Infrastruktur i alt	Industri i alt		Infrastruktur i alt	Industri i alt
Piemonte	205,7	4,3	Alessandria	94,2	
Liguria	3,3		Torino	37,6	
Lombardia	276,7		Bergamo	39,5	7,1
Toscana	5,1	15,3	Brescia	118,8	
Umbria		16,5	Milano	26,0	1,6
Campania	249,3	171,5	Firenze	3,1	
Puglia	602,6	146,1	Livorno		10,4
Lombardia/Emilia Romagna*	7,9		Terni		6,9
Lombardia/Toscana		9,2	Napoli	66,3	26,7
Lombardia/Piemonte		10,0	Taranto	15,3	5,0
Puglia/Sicilia*	35,1				
ITALIA	1385,7	372,9	ITALIA	490,3	57,7

Land/Region	Niveau II (min. 5 000 ansatte i 1974)		Land/Region	Niveau III (min. 1 000 ansatte i 1974)	
	Infrastruktur i alt	Industri i alt		Infrastruktur i alt	Industri i alt
North	298,3	52,4	Cleveland	149,9	14,2
Yorkshire & Humberside	125,6	45,6	Cumbria		8,6
East Midlands	25,4		Durham	1,5	37,8
Wales	349,1	5,3	Humberside	35,6	34,7
Scotland	562,2	119,0	South Yorkshire	90,0	
Scotland/North	186,3		Clwyd	11,6	9,4
Yorkshire/North	37,0		Gwent	19,0	3,0
Yorkshire/North West*		1,9	South Glamorgan		0,
North West/Scotland*	19,7		West Glamorgan		2,9
North West/North*	44,6	13,2	Strathclyde	77,0	67,8
North West/Wales*	45,9	2,6			
UNITED KINGDOM	1694,1	240,0	UNITED KINGDOM	384,6	178,4

Land/Region	Niveau II (min. 5 000 ansatte i 1974)		Land/Region	Niveau III (min. 1 000 ansatte i 1974)	
	Infrastruktur i alt	Industri i alt		Infrastruktur i alt	Industri i alt
Hainaut		3,8	Charleroi		1,4
Province de Liège	111,2	7,4	Soignies		1,6
Oost-Vlaanderen		5,6	Liège		4,6
			Gent		2,0
BELGIQUE	111,2	16,8	BELGIQUE		9,6
EF i alt	3874,7	650,7	EF i alt	1258,5	251,7

Interventioner foretaget af Den europæiske Fond for Regionaludvikling
i stålområder fra fondens oprettelse i 1975 til den tredje årlige
bevilling for 1980

<u>LAND</u>	<u>NIVEAU II</u> (min. 5 000 ansatte i 1974)	<u>NIVEAU III</u> (min. 1 000 ansatte i 1974)
-------------	--	---

Tyskland

Niedersachsen	Hildesheim	(58) 10 565 596
	Osnabrück	(40) 8 000 005
	Braunschweig	(39) 6 166 639

Bremen	Bremen	(3) 391 072
--------	--------	-------------

Nordrhein- Westfalen	Düsseldorf	(1) 2 012 061
	Arnsberg	(43) 4 354 749

Bayern	Oberpfalz	(40) 9 142 933
--------	-----------	----------------

Saarland	Saarland	(134) 33 899 423
----------	----------	------------------

Frankrig

Basse- Normandie	(48) 9 083 511	Calvados	(11) 2 094 881
---------------------	----------------	----------	----------------

Bourgogne	(8) 500 121	Nievre	(5) 251 828
		Saone-et-Loire	(3) 248 293

Nord/Pas-de Calais	(74) 57 581 535	Nord	(34) 47 770 222
		Pas-de-Calais	(40) 9 811 313

Lorraine	(96) 28 702 418	Meurthe-et-Moselle	(9) 8 342 887
		Moselle	(38) 8 724 641

Rhone-Alpes	(46) 6 346 335	Isere	(3) 765 155
		Loire	(22) 2 956 352
		Savoie	(3) 217 322

Provence-Alpes C. d'Azur	(2) 42 312
-----------------------------	------------

Bouche-du-Rhone	-
-----------------	---

NIVEAU II

NIVEAU III

Italien

Piemonte	-		{	Allesandria	-	
			{	Novara	-	
			{	Torino	-	
Liguria	-			Genova	-	
Lombardia	-		{	Bergamo	-	
			{	Brescia	-	
			{	Milano	-	
Toscana	(6)	3 015 869		Firenze	-	
				Livorno	(6)	3 015 869
Umbria	-			Terni	-	
Campania	(546)	233 150 566		Napoli	(130)	72 585 259
Puglia	(296)	141 470 924		Taranto	(49)	35 948 903
	(6)	3 336 744				

Luxembourg

Nederlandene

Noord Holland		Agglom Haarlem	-
North	(621) 204 430 880	{ Cleveland	(94) 41 766 144
		{ Cumbria	(90) 34 035 865
		{ Durham	(154) 33 112 152
Yorkshire & Humberside	(323) 63 247 317	{ Humberside	(95) 15 058 438
		{ South Yorkshire	(93) 25 179 665
East Midlands	(53) 5 180 892	Northamptonshire	
West Midlands	(8) 627 068	{ Staffordshire	
		{ West Midlands County	
		{ Clwyd	(89) 25 622 151
		{ Dyfed	(54) 11 577 040
Wales	(615) 136 231 439	{ Gwent	(133) 29 169 668
		{ South Glamorgan	(46) 15 942 361
		{ West Glamorgan	(49) 9 676 221
Scotland	(626) 222 843 203	Strathclyde	(237) 110 875 752

Belgien

Brabant (Wallon)		
Hainaut	(27)	6 406 767
Liege Prov.	(21)	9 029 900
Oost-Vlaanderen	(8)	1 039 245

NB: Efter den gældende omregningskurs den 1. december 1980. Støtte til individuelle projekter, der indgår i samlede ansøgninger, har måttet fordeles på niveau III-områder efter bedste skøn.

Omstillingshjælp til ledigblevne EKSF-arbejdere i henhold til EKSF-traktatens artikel 56, 1975-80

Medlemsstat	Kulindustri beløb i mio ECU ¹⁾	Antal arbejds- tagere	Stålindustri og jern- malmminer beløb i mio ECU	Antal arbejds- tagere	Samlet beløb i mio ECU	Samlet an- tal arbejds- tagere
Tyskland	35,3	36 732	8,5	17 521	43,8	54 253
Belgien	9,4	7 071	8,6	9 184	18,0	16 255
Frankrig	19,2	4 282	49,1	26 129	68,3	30 411
Irland	-	-	0,3	229	0,3	229
Italien	-	-	1,3	2 528	1,3	2 528
Luxembourg	-	-	5,3	1 885	5,3	1 885
Nederlandene	-	-	0,2	331	0,2	331
Det forenede Kongerige	40,6	18 884	86,9	56 313	127,6	75 197
EF i alt	104,5	66 969	160,2	114 120	264,8	181 089

1) Det skal bemærkes, at den europæiske regningsenhed ERE, der senere er blevet til ECU, blev indført i 1976; forud for ERE anvendtes regningsenheden RE. Mindre uoverensstemmelser i de samlede beløb skyldes anvendelsen af disse forskellige regningsenheder.